



Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово БОЖЕ на сьогодні: Апостол – Кол. 3, 4-11 Євангеліє – Лк. 14, 16-24

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ніни і Миколи Ґайдич (ж. Н.Н.).

ЦИРОСЕРДЕЧНА ПОДЯКА всім, хто так старанно працював в організації та проведенні наших чудових парафіяльних імпрез минулого вікенду, в тому числі Різдвяного базару, відвідини Св. Миколая та роздавання «Вифлеємського Вогню Миру». Ми також дуже вдячні нашим дітям, які так гарно виступали, та нашим парафіянам і гостям за Вашу присутність та за підтримку Вашої парафії!

КУРС РЕЛ. ОСВІТИ для дорослих [в англ. мові] – в середу, 2 січня о 6-й веч. в Церковній залі.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 3 січня о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

НА СОЮЗІВЦІ відбудуться Новорічний Баль в понеділок, 31 грудня, як також традиційна Свята Вечеря в неділю, 6 січня. Тел. за довідками: (845) 626-5641.

КОЛЯДА – 7 січня одразу після Різдвяної Літургії, члени Осередку СУМ запрошують всіх парафіян та гостей до Церковної зали на борщ, каву і солодоці, підчас чого будуть колядувати, віншувати та поширювати радість народження нашого Спасителя.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наш вебсайт: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

TODAY'S READINGS: Epistle – Col 3:4-11 Gospel – Luke 14:16-24

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Nina and Mykola Gajdycz (req. by N.N.).

A SINCERE THANK YOU to everyone who organized and ran the wonderful parish events last weekend, including our Bazaar, the Visit from St. Nicholas and the Bethlehem Peace Light ceremony. We are grateful to our children who performed so beautifully, and to our parishioners and guests for all your support of our parish and for joining us for these wonderful traditions!

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class will be on Wednesday, Jan. 2 at 6PM.

THE PASTORAL COUNCIL will meet on Thursday, Jan. 3 at 6PM, in the undercroft. All parishioners are welcome to attend any meeting.

SOYUZIVKA invites everyone to its New Year's Eve Ball, as well as the traditional Christmas Eve Dinner on January 6. Please check the website WWW.SOYUZIVKA.COM or phone (845) 626-5641 to make reservations.

KOLIADA – following the Christmas Day Liturgy, our local CYM branch will be serving borscht, coffee and sweets for all our parishioners and guests, while caroling and spreading the joy of the nativity of our Savior. All are invited!

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

30 грудня 2018 – Неділя Святих Праотців – Глас 6

December 30, 2018 – Sunday of the Holy Forefathers – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 31 грудня

8:00AM † Ярослава Ґудзяк (ж. Родина)

Вівторок, 1 січня 2019 – Новий рік

9:00AM За Парафіян та жертводавців

Середа, 2 січня

9:00AM Особливе намірення (ж. Н.Н.)

Четвер, 3 січня

8:00AM † Юрій (ж. Брат)

П'ятниця, 4 січня

8:00AM Боже благословення для Лесі і Ліди (ж. Брат)

Субота, 5 січня

8:30AM Боже благословення для Андрія і Тереси (ж. Н.Н.)

Неділя, 6 січня – Навечір'я Різдва Христового

9:30AM За Парафіян та жертводавців

4:30PM Велике Повечір'я з Литією (З нами Бог)

Понеділок, 7 січня – РІЗДВО ГОСПОДА ІСУСА ХРИСТА

9:30AM Свята Літургія

П'ятниця, 18 січня – Навечір'я Богоявління

9:00AM Свята Літургія

4:30PM Велике Повечір'я з Литією і Водосвяття

Субота, 19 січня – БОГОЯВЛІННЯ Господнє (Йордан)

9:30AM Свята Літургія

For Parishioners & Benefactors

Monday, Dec. 31

† Yaroslava Gudziak (Family)

Tuesday, Jan. 1 – New Year's Day

For Parishioners & Benefactors

Wednesday, Jan. 2

Special Intention (NN)

Thursday, Jan. 3

† George (Brother)

Friday, Jan. 4

God's Blessings upon Lesia & Lydia (Brother)

Saturday, Jan. 5

God's Blessings upon Andrew & Theresa (NN)

Sunday, Jan. 6 – Eve of the Nativity

For Parishioners & Benefactors

Great Compline with Litiya (God with us)

Monday, Jan. 7 – NATIVITY OF OUR LORD

Divine Liturgy

Friday, Jan. 18 – Eve of Theophany

Divine Liturgy

Great Compline and Blessing of Water

Sat., Jan. 19 – THEOPHANY of Our Lord

Divine Liturgy

Financial Recap – 12/23/2018

Parishioners	\$ 710.00
Guests	93.35
Poor	21.00
Candles	140.85
Fuel	80.00
Coffee	95.00
Donations	1,010.00
F/D Entry of BVM	25.00
Holy Mission	25.00
Initial Offering	4.00
Varenyky	32.00

Total Contributions: \$2,236.20

Bazaar – Meat Sales 4,822.80

– Bake Sale 1,488.00

– Item Sales 179.00

Total Contributions: \$6,489.80

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary